

www.caimi.com

SEDUTE & TAVOLI

BOX^{1.0}

SEDUTE & TAVOLI
SEATING & TABLES

Caimi BOX^{1.0}

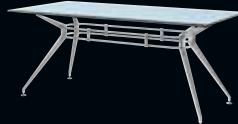
Caimi
BREVETTI

Index

Sedute e Tavoli



Pegaso
10



Jasper
18



Kaleidos
24



Miao
34



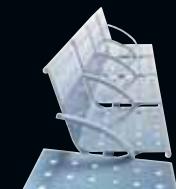
Senzatempo
38



Pitagora
40



Pitagora
42



Ulisse
52



Ulisse Inox
58



Primaclasse
60



Jolly
68

Caimi Brevetti dal 1949

since 1949

→ Fondata nel 1949, Caimi Brevetti S.p.A. è una delle principali realtà produttive europee design-oriented nel settore dell'arredamento e dei complementi d'arredo per l'ufficio ed il contract. La filosofia che da sempre sottende all'attività aziendale è contraddistinta da una solida vocazione a ricerca, sperimentazione e innovazione, e trae ragione dalla vasta esperienza tecnica e tecnologica maturata in oltre sessant'anni di storia: centinaia di prodotti brevettati dall'azienda sono la migliore testimonianza dell'attenzione prestata ai contenuti di originalità e novità dei progetti. I prodotti Caimi Brevetti sono facilmente riconoscibili, il loro aspetto tecnico, lineare, allo stesso tempo essenziale e raffinato interpreta pienamente il concetto di industrial design, integrando forma e funzione in un'ottica di riproducibilità seriale basata su valori quali la modularità, la versatilità, la flessibilità ed il sapiente uso dei materiali. Il servizio offerto alla clientela, l'avanzata struttura logistica, la vastità delle gamme proposte, l'assistenza post-vendita, la strategia di comunicazione, sono i fattori che hanno contribuito al successo internazionale di Caimi Brevetti.

GB→Established in 1949, Caimi Brevetti S.p.A. is one of the leading manufacturers of design oriented furniture and accessories for office and contract furniture market. The philosophy underlying the activities of Caimi Brevetti has always been based on a strong vocation for research, experimentation and innovation and derives from the wealth of technical and technological experience acquired since its foundation over sixty years ago: hundreds of patented products bear witness to the attention paid to original designs and new projects. Caimi Brevetti's products are easily recognisable; their design, technical and linear yet at the same time essential but refined conveys the concept of industrial design, combining form and function with a view to mass production based on features such as modularity, versatility, flexibility and a wise choice of materials. Excellent customer service, advanced logistics, a comprehensive range, after-sales care and communication strategies are all factors which have contributed to Caimi Brevetti's international success.

F→Fondée en 1949, la société Caimi Brevetti S.p.A. est l'une des principales réalisations productives européennes design-oriented dans le secteur de l'ameublement et des compléments d'ameublement pour bureau et contract. La philosophie qui sous-tend depuis toujours l'activité de l'entreprise est caractérisée par une solide vocation à la recherche, à l'expérimentation et à l'innovation, et elle dérive de la grande expérience technique et technologique acquise en plus de soixante ans d'histoire; les centaines de produits brevetés par l'entreprise constituent le meilleur témoignage de l'attention portée à l'originalité et à la nouveauté des projets. Les produits Caimi Brevetti sont facilement reconnaissables. Leur aspect technique, linéaire, à la fois essentiel et raffiné, interprète pleinement le concept de design industriel qui intègre la forme et la fonction dans une optique de reproductibilité serielle basée sur les valeurs telles que la modularité, la polyvalence, la flexibilité et l'usage habile des matériaux. Le service offert à la clientèle, la structure logistique avancée, l'étendue des gammes proposées, le service après-vente, la stratégie de communication, sont les facteurs qui ont contribué au succès international de la Société Caimi Brevetti.

D→Die Firma Caimi Brevetti S.p.A. wurde im Jahre 1949 gegründet und gilt heute als eines der bedeutendsten europäischen, design-orientierten Unternehmen der Branche Einrichtung und Büro- und Objektgestaltung. Die Eckpfeiler der Philosophie von Caimi Brevetti sind seit jeher Forschung, Entwicklung, sowie Innovation, abgeleitet von einer großen technischen und technologischen, sechzigjährigen Erfahrung; mehrere hunderte patentierte Produkte sind ein Beweis für den großen Wert, den wir auf Originalität und Neuerung in unseren Projekten legen. Die Produkte der Firma Caimi Brevetti sind leicht erkennbar: ihre fortschrittliche, geradlinige und gleichzeitig schlichte und raffinierte Ausführung spiegelt unsere Konzeption von Industrial Design wider, in dem sich Gestaltung und Zweckdienlichkeit im Hinblick auf Serienreproduzierbarkeit vereinen, wobei Modularität, Vielseitigkeit, Anpassungsfähigkeit und eine geschickte Materialauswahl eine entscheidende Rolle spielen. Zum internationalen Erfolg der Firma Caimi Brevetti haben ihr Kundendienst, ihre Logistik, die breite Palette ihrer Produkte, ihre Kundenberatung und Kommunikationsstrategie wesentlich beigetragen.

E→Fundada en 1949, Caimi Brevetti S.p.A. es una de las principales realidades productivas europeas orientadas al diseño en el sector del mobiliario y de los complementos de decoración para la oficina y para el sector contract. La filosofía que desde siempre se sobreentiende en la actividad empresarial se caracteriza por una sólida vocación de investigación, experimentación y innovación basándose en la amplia experiencia técnica y tecnológica adquirida en más de sesenta años de historia: centenares de productos patentados por la empresa son el mejor testimonio de la atención prestada a los contenidos de originalidad y novedad de los proyectos. Los productos Caimi Brevetti se reconocen fácilmente: su aspecto técnico, lineal y, al mismo tiempo, esencial y refinado, interpreta plenamente el concepto de diseño industrial, integrando forma y función para una reproducibilidad serial basada en valores como la modularidad, la versatilidad, la flexibilidad y el sabio uso de los materiales. El servicio ofrecido a la clientela, la avanzada estructura logística, la amplitud de las gamas propuestas, la asistencia posventa y la estrategia de comunicación son los factores que han contribuido al éxito internacional de Caimi Brevetti.



Produzione e Logistica

Production and Logistics

→ Caimi Brevetti, grazie ad una sofisticata integrazione fra struttura produttiva e logistica, gestisce con successo una gamma di prodotti composta da circa **3.000** articoli, con oltre **35.000** componenti, garantendo alla propria clientela tempi di consegna estremamente rapidi.

GB→Caimi Brevetti, through a sophisticated integration between production unit and logistics, successfully handles a range of about **3.000** items with over **35.000** components, thus assuring an extremely quick delivery time.

F→Caimi Brevetti, grâce à une intégration sophistiquée entre structure de production et logistique peut gérer avec succès une gamme d'environ **3.000** produits avec plus de **35.000** composants, assurant ainsi des temps de livraison très rapides.

D→Caimi Brevetti verfügt dank einer ausgereiften Integration von Produktionsstruktur und Logistik über eine Produktpalette bestehend aus **3.000** Artikeln, mit über **35.000** Komponenten und garantiert seinen Kunden extrem kurze Lieferzeiten.

E→Caimi Brevetti, gracias a una sofisticada integración entre estructura productiva y estructura logística, gestiona con éxito una gama de productos formada por unos **3.000** artículos con más de **35.000** componentes, garantizando a la propia clientela plazos de entrega extremadamente rápidos.

Divisioni

Divisions

Divisioni della Caimi Brevetti Spa
Divisions of Caimi Brevetti Spa

Caimi
BREVETTI

airon
office supplies

Biblio Tech

Caimi casa

Step
office supplies

Divisione Contract

Copertine

Covers

→ I prodotti di Caimi Brevetti sono protagonisti sulle copertine delle più importanti riviste del settore arredo ufficio e contract, in Italia ed all'estero.

GB→Caimi Brevetti products appear on the covers of the leading magazines in the industry of office and contract furniture, in Italy and abroad.

F→Les produits de Caimi Brevetti sont à la une des magazines les plus importants du secteur bureau et contract en Italie et à l'étranger.

D→Die Produkte von Caimi Brevetti sind auf den Titelblättern der wichtigsten Zeitschriften des Sektors Büroeinrichtungen und Contract in Italien und im Ausland abgebildet.

E→Los productos de Caimi Brevetti protagonizan las portadas de las más importantes revistas del sector de mobiliario de oficina y contract, en Italia y en el extranjero.



Ecologia

Ecology

Università - Istituti

University - Institutes

→ Caimi Brevetti, da sempre sensibile nei confronti delle tematiche ambientali e dell'ecosostenibilità, utilizza dove tecnicamente possibile, materiali riciclabili o riutilizzabili. La produzione è composta in prevalenza da oggetti monomaterici, facilmente riciclabili: gli oggetti composti da più materiali sono in larga parte pensati per essere disassemblabili, consentendo di riciclare separatamente i singoli componenti.

GB→ Caimi Brevetti has always had an attentive eye for environmental issues and eco-sustainability. This is why, if technically feasible, we use recyclable or reusable materials. Production consists mainly of single-material, easily recyclable objects: objects made of multiple materials are in most cases designed to be disassembled. This allows separate recycling of the individual components.

F→ Caimi Brevetti, depuis toujours sensible aux thématiques de l'environnement et de la variabilité écologique, utilise, quand c'est techniquement possible, des matériaux recyclables ou réutilisables. La production est composée surtout d'objets monomatériaux, facilement recyclables, et les objets composés de plusieurs matériaux sont généralement pensés pour être désassemblés, ce qui permet donc de recycler séparément chaque composant.

D→ Caimi Brevetti ist seit jeher mit Umweltthemen und der Umweltverträglichkeit vertraut und verwendet, wo technisch möglich, wiederverwertbare oder recyclebare Materialien. Die Produktion besteht überwiegend aus Monomaterial-Gegenständen, die leicht recyclebar sind: die Gegenstände aus mehreren Materialien sind zum Großteil so entwickelt, dass sie auseinander gebaut werden können, wodurch das Recycling der einzelnen Komponenten ermöglicht wird.

E→ Caimi Brevetti, desde siempre sensible con los temas medioambientales y la ecosostenibilidad, utiliza siempre que sea técnicamente posible materiales reciclables o reutilizables. La producción está compuesta en su mayoría por objetos monomatéricos, fácilmente reciclables: los objetos compuestos por varios materiales están en su mayoría pensados para desensamblarlos, permitiendo reciclar por separado cada componente.

Certificazioni

Certifications

→ CERTIFICAZIONI E SICUREZZA L'azienda presta particolare attenzione alla certificazione dei prodotti. L'elenco delle certificazioni è disponibile nel sito internet www.caimi.com

GB→ CERTIFICATIONS AND SAFETY The company pays particular attention to the certification of its products. The list of certificates is available on the website www.caimi.com

F→ CERTIFICATIONS ET SÉCURITÉ L'entreprise porte une attention toute particulière à la certification des produits. La liste des certifications est disponible sur le site Internet www.caimi.com

D→ ZERTIFIZIERUNGEN UND SICHERHEIT Unsere Firma legt großen Wert auf die Produktzertifizierung. Eine Liste unserer Zertifizierungen ist auf unserer Internet - Site www.caimi.com zu finden.

E→ CERTIFICACIONES Y SEGURIDAD La empresa presta especial atención a la certificación de los productos. La lista de certificaciones está a disposición en la página web www.caimi.com

Collaborazioni dal 2002
Collaborations since 2002
Collaborations mises en œuvre de puis 2002
Zusammenarbeit seit 2002
Colaboraciones desde 2002

2009/2010 – Università di Genova, Facoltà di Architettura
Corso "Sperimentazione dei materiali"
2009/2010 – University of Genoa, Faculty of Architecture
Course "Materials experimentation"

2009/2010 – Politecnico di Milano – Architettura d'interni
Corso "Design degli interni – economia del progetto, project management & marketing del progetto"
2009/2010 – Polytechnic of Milan – Interiors Architecture
Course "Project's economy"
2008 – Politecnico di Milano – Architettura d'interni
Corso "Economia del progetto"
2008 – Polytechnic of Milan – Interiors Architecture
Course "Interior design – project economy, project management & project marketing."

2008/2009 – Istituto Europeo di Design, Milano
Corso "Immagine coordinata Milano 2015"
2008/2009 – European Institute of Design, Milan
Course "Coordinate image Milan 2015"

2007/2008 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Laboratorio prodotto industriale"
2007/2008 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Laboratory industrial product"

2007 – Istituto Europeo di Design, Madrid:
Corso "Segnaletica e organizzazione degli spazi"
2007 – European Institute of Design, Madrid:
Course "Sign systems and space planning"

2006/2007 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Laboratorio di design e comunicazione"
2006/2007 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Laboratory of design and communication"

2005/2006 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Processi e metodi per la produzione dell'oggetto d'uso – tecniche di produzione"
2005/2006 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Processes and methods for the production of utility articles – production techniques"

2005 – Politecnico di Milano, centro METID e facoltà di Architettura Civile:
Laboratorio on line "Progettazione dell'architettura degli interni"
2005 – Polytechnic of Milan, METID Center and faculty of Civil Architecture:

2008 – Università Milano – Bicocca – Dipartimento di scienze dei materiali
Presso il "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design", in collaborazione con la Facoltà di Design Industriale del Politecnico di Milano

Corso "Gestione delle strutture impiantistiche dei sistemi di processo"
2008 – University Milano – Bicocca – Materials" sciences dept.
Held at "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design" (Pole for Innovative Materials for Furniture-Design Industry), in cooperation with Faculty of Industrial Design of Politecnico Milano

Course "Plant design structures management for process systems"
2008 – Università Milano – Bicocca – Dipartimento di scienze dei materiali
Presso il "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design", in collaborazione con la Facoltà di Design Industriale del Politecnico di Milano

Corso "Gestione delle strutture impiantistiche dei sistemi di prodotto"
2008 - University Milano – Bicocca – Materials" sciences dept.
Held at "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design" (Pole for Innovative Materials for Furniture-Design Industry), in cooperation with Faculty of Industrial Design of Politecnico Milano

Course "Plant design structures management for products" systems"

2004 – Politecnico di Milano, Facoltà di Disegno Industriale:
Workshop "Comunicare con internet: il nuovo sito Caimi Brevetti 2004"

2004 – Polytechnic of Milan, Faculty of Industrial Design:
Workshop "Communicating on the internet: the new Caimi Brevetti website 2004"

2003/2004 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Progetto di tesi "L'ambiente ibrido"
2003/2004 – European Institute of Design, Milan:
Thesis course "The hybrid environment"

2003 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Progetto di tesi "Comunicare il design"
2003 – European Institute of Design, Milan:
Thesis course "Communicating design"

2003 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Workshop "Progettazione di una lampada a piantana"
2003 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Workshop: "Designing a floor lamp"

2003 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Corso "Monnalisa e la progettazione della biblioteca"
2003 – European Institute of Design, Milan:
Course "Monnalisa and the design of the library"

2003 – Politecnico di Milano, Facoltà di Disegno Industriale:
Workshop "Caimi store: esposizione e comunicazione industriale".
2003 – Polytechnic of Milan, Faculty of Industrial Design:
Workshop "Caimi Store: Exhibition and Industrial Communication"

2003 – Istituto Europeo di Design di Torino:
Master "Tecnologia e design industriale"
2003 – European Institute of Design, Turin:
Master Course "Technology and industrial design"

2002 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Concorso europeo aperto alle scuole ed alle università di design "La biblioteca tra memoria reale e linguaggio virtuale"
2002 – European Institute of Design, Milan:
European competition open to schools and universities of design "Libraries, between real memory and virtual languages"

2002 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Workshop "Le tecnologie di Caimi Brevetti"
2002 – The University of Genoa, Faculty of Architecture:
Workshop "Technologies of Caimi Brevetti"

Premi - Prodotti esposti dal 2002

Awards - Products on display since 2002

I → Le molteplici iniziative di Caimi Brevetti nel settore dell'arredo, del design e della cultura l'hanno vista protagonista di prestigiosi eventi e di importanti premi e riconoscimenti. GB → The many activities of Caimi Brevetti in the world of furnishing, design and culture have seen it playing a leading role in prestigious events and winning eminent awards and recognitions. F → En vertu de ses multiples activités dans le secteur de l'ameublement, du design et de la culture, la société Caimi Brevetti a été le protagoniste d'événements prestigieux et d'importants prix et récompenses. D → Die vielen Aktivitäten von Caimi Brevetti in der Welt von Einrichtung, Design und Kultur haben dazu geführt, dass die Firma bei prestigeträchtigen Veranstaltungen eine führende Rolle eingenommen hat und wichtige Preise und Würdigungen gewinnen konnte. E → Las múltiples actividades de Caimi Brevetti en el sector del mobiliario, del diseño y de la cultura han hecho que fuera protagonista de prestigiosos acontecimientos y de importantes premios y reconocimientos.

"Disegno e Design. Brevetti e Creatività Italiani"
Prodotti esposti: GEKO, ULISSA, DONDOLINO,
SCHISCETTA, TAP-STAP, UNIVERSAL
Museo dell'Ara Pacis, Roma 4 novembre 2009 –
31 gennaio 2010
Products on display: GEKO, ULISSA, DONDOLINO,
SCHISCETTA, TAP-STAP, UNIVERSAL
Ara Pacis Museum, Roma 4th November 2009 –
31st January 2010

Design Award of the Federal Republic of Germany 2010
Prodotto selezionato: BIG
Selected product: BIG

Premio XXI Compasso d'Oro ADI 2008
Prodotto premiato: BIG
Prize-winner product: BIG

"Grandesign etico international award 2008"
Prodotto selezionato: BETULLA
Milano, 26 novembre 2008
Selected product: BETULLA
Milan, 26th November 2008

"Milanomadeindesign Shanghai"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Shanghai, 10 – 27 novembre 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Shanghai, 10th – 27th November 2007

"Milanomadeindesign Pechino"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Pechino, 4 – 27 luglio 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Beijing, 4th – 27th July 2007

"Lohas Design Award 2007" – Tokyo
Prodotto selezionato: SOCRATE
Shinjuku Gyoen National Garden – Tokyo, maggio 2007
Selected product: SOCRATE
Shinjuku Gyoen National Garden – Tokyo, May 2007

"Grandesign – DesignEtico international awards"
("Grandesign – Ethic Design international awards)
Prodotto selezionato: ULISSA
SHU Cafè – Milano, 12 aprile 2007
Selected product: ULISSA
SHU Cafè – Milano, 12th April 2007

"ILK in Milano – design turco contemporaneo"
("ILK in Milan – contemporary Turkish design)
Prodotti esposti: BETULLA – MARIE-ANTOINETTE
Superstudio Più – Zona Tortona – Milano,
18-23 aprile 2007
Products on display: BETULLA – MARIE-ANTOINETTE
Superstudio Più – Zona Tortona – Milano,
18th-23rd April 2007

"Milanomadeindesign Tokyo"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Tokyo, 20 marzo – 22 aprile 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Tokyo, 20th March – 22nd April 2007

"The New Italian Design – Il paesaggio mobile del nuovo
design italiano"
("The New Italian Design – The mobile landscape of the
new Italian design")
Prodotto esposto: GEKO
La Triennale – Milano, 19 gennaio – 25 aprile 2007
Product on display: GEKO
La Triennale – Milan, 19th January – 25th April 2007

"Confindustria awards for excellence"

Attestato di Eccellenza
Roma, 29 gennaio 2007
Certificate for Excellence
Roma, 29th January 2007

"27 Progetti esatti – mostra di Giulio Iacchetti"
("27 Exact Projects – exhibition by Giulio Iacchetti")
Prodotto esposto: GEKO
Colonia, 16 gennaio – 2 febbraio 2007
Product on display: GEKO
Colonia, 16th January – 2nd February 2007

"Creativity"
Prodotto esposto: BIG
Museo Piaggio – Pontedera,
14 novembre – 6 dicembre 2006
Product on display: BIG
Piaggio Museum – Pontedera,
14th November – 6th December 2006

"Compasso d'oro – 50 Jaar Italiaans Design"
Prodotto esposto: PRIMA CLASSE GHOST
Museo di Gent – Belgio, 7 ottobre – 26 novembre 2006
Product on display: PRIMA CLASSE GHOST
Museum of Gent – Belgium, 7th October –
26th November 2006

"Milanomadeindesign Toronto"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG
Toronto, 22 settembre – 12 novembre 2006
Products on display: SOCRATE – BIG
Toronto, 22nd September – 12th November 2006

"Milanomadeindesign New York"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG
New York, 18 maggio – 10 giugno 2006
Products on display: SOCRATE – BIG
New York , 18th May – 10th June 2006

"27 Progetti esatti – mostra di Giulio Iacchetti"
("27 Exact Projects – exhibition by Giulio Iacchetti")
Prodotto esposto: GEKO
Salonicco, 22 giugno – 2 luglio 2006
Product on display: GEKO
Salonicco, 22nd June – 2nd July 2006

"49 – '06 Oggi è già domani"
("49 – '06 Today is already tomorrow)
Prodotto esposto: GEKO
La Triennale di Milano – Milano, 5-10 aprile 2006
La Triennale di Milano – Milan, 5th-10th April 2006

ADI Design Index 2005

Prodotto selezionato: BIG

Selected product: BIG

"Designetico" (Ethic Design)

Prodotto esposto: STREAMLINE

XI Edizione GRANDESIGN

Museo della Scienza e della Tecnologia "L. Da Vinci"

Milano, 7 – 10 ottobre 2004

Product on display: STREAMLINE

11th edition of GRANDESIGN

Museo della Scienza e della Tecnologia "L. Da Vinci"

Milano, 7th – 10th October 2004

"Material trends in modern Italian furnishings"

Prodotto esposto: BATTISTA

MATERIAL CONNESSION – New York, maggio – giugno 2004

Product on display: BATTISTA

MATERIAL CONNESSION – New York, May – June 2004

"La città infinita" (The infinite city)

Prodotto esposto: BATTISTA

Palazzo dell'Arte della Triennale

Milano, 13 gennaio – 7 marzo 2004

Product on display: BATTISTA

Palazzo dell'Arte della Triennale

Milano, 13th January – 7th March 2004

ADI Design Index 2004

Prodotto selezionato: STREAMLINE METALLIZZATO

Selected product: METALLIZED STREAMLINE

ADI Design Index 2003

Prodotti selezionati: BATTISTA – KOALA

Selected products: BATTISTA – KOALA

"Dove la sedia incontra la materia"

(Where the seat meets the material)

Prodotto esposto: PITAGORA

MATERIAL CONNESSION

Fiera di Milano – Milano, 5 febbraio – 15 aprile 2003

Product on display: PITAGORA

MATERIAL CONNESSION

Fiera di Milano – Milano, 5th February – 15th April 2003



Designers

Acropoli

Claus Breinholt

Carlo Forcolini

Claudio Nascimben

Sezgin Aksu

Caimi Lab

Graziano Friscione

Philippe Nigro

Alessandro Angelotti

Letterio Cardile

Ton Haas

Eleonore Peduzzi Riva

Archistudio

Aldo Cibic

Giulio Iacchetti

Francesco Radaelli

Pietro Arosio

Marco Cocco

Id Vision

Matteo Ragni

Claudio Bellini

Paul De Feiter

Raffaello Manzoni

Marc Sadler

Michele De Lucchi

M+A+P Design Studio

Lorenzo Stano

Chiara Bevegni

Giancarlo Fassina

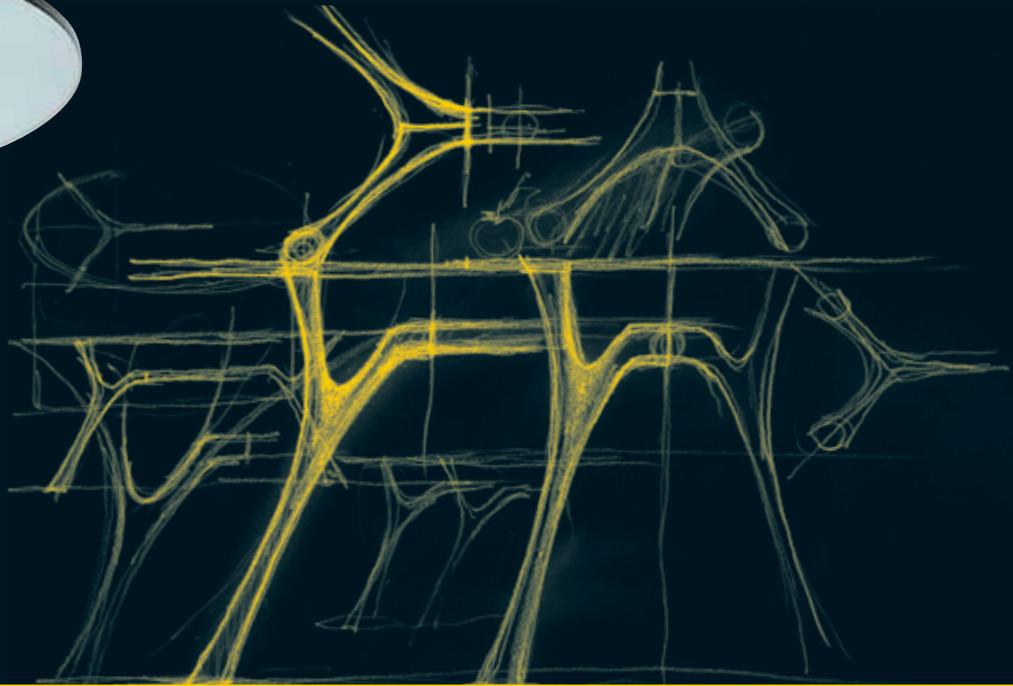
Gianni Menguzzato

Silvia Suardi

tavoli



Design Angelotti & Cardile, Pietro Arosio











I→Tavolo con struttura in alluminio, composta da quattro gambe in fusione monoblocco, dotate di piedini regolabili, e da una traversa in tubolare. Piano in vetro temperato e molato trasparente o satinato, spessore 12 mm. L'aggancio dei piani alla struttura è realizzato tramite speciali dischi in acciaio inossidabile incollati al piano. **GB**→Table with aluminium structure formed by four legs in monobloc casting, supplied with adjustable feet, and a tubular crosspiece. Top in tempered and ground glass, transparent or mat, 12 mm thick.
F→Table avec corps en aluminium formée de quatre pieds en fusion monobloc, dotés de pieds réglables et d'une entretoise en tubulaire. Dessus en verre trempé et meulé, transparent ou mat, 12 mm d'épaisseur.
E→Le dessus est accroché à la structure au moyen de discs spéciaux en acier inoxydable collés à la surface. **D**→Tisch mit Gestell aus Aluminium, bestehend aus vier Beinen aus einem Gussstück, mit höhenverstellbaren Füßchen und einem Querstab aus Rohreisen. Tischfläche aus gehärtetem und transparent oder matt geschliffenem Glas, Dicke 12 mm. Die Verbindung der Platten mit dem Gestell ist aus speziellen rostfreien Stahlscheiben, die auf die Platten geklebt sind. **E**→Mesa con estructura de aluminio, formada por cuatro patas de fusión monobloque, dotadas de apoyos regulables y un travesaño de tubo. Superficie de vidrio templado y pulido transparente o satinado, espesor 12 mm. Las superficies se enganchan a la estructura mediante discos especiales de acero inoxidable que van pegados a la superficie.

**NM**

I→Nero micaceo goffrato.
GB→Black embossed micaceous. **F**→Noir micacé gaufré.
D→Schwarze gaufrierte glimmerartige Endbehandlung. **E**→Negro micáceo gofrado.

**AL**

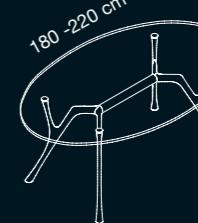
I→Alluminio lucidato.
GB→Polished aluminium.
F→Aluminium poli.
D→Aluminium poliert.
E→Aluminio pulido.

**BO**

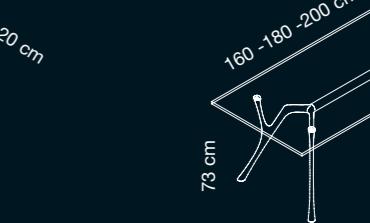
I→Bianco opaco.
GB→Mat white.
F→Blanc opaque.
D→Weiss matt.
E→Blanco mate.



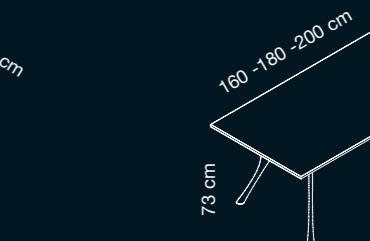
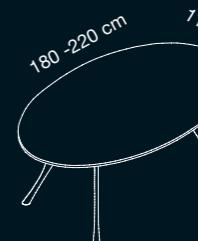
I→Adapter per il fissaggio dei piani in legno alle strutture dei tavoli Pegaso.
GB→Adapter to fix wooden tops to the frame of Pegaso tables. **F**→Adaptateur pour fixer les dessus en bois sur les structures des tables Pegaso.
D→Befestigungsteile zur Fixierung der Holzplatten auf dem Tischgestell Pegaso.
E→Adaptador para fijación de estantes de madera a la estructura de las mesas Pegaso.



piano trasparente - transparent top - dessus transparent - transparente Platte
mesa transparente



piano satinato - satin top - dessus satiné - satinerte Platte - mesa satinada



piano satinato - satin top - dessus satiné - satinerte Platte - mesa satinada

I→Appoggi optionali in elastomero e acciaio.
GB→Optional holds in elastomer and steel.
F→Appuis optionnels en élastomère et acier.
D→Sonderhalte aus Elastomer und Stahl.
E→Apoyos facultativos de elastomero y acero.

I→Adapter per il fissaggio dei piani in legno alle strutture dei tavoli Pegaso.
GB→Adapter to fix wooden tops to the frame of Pegaso tables. **F**→Adaptateur pour fixer les dessus en bois sur les structures des tables Pegaso.
D→Befestigungsteile zur Fixierung der Holzplatten auf dem Tischgestell Pegaso.
E→Adaptador para fijación de estantes de madera a la estructura de las mesas Pegaso.



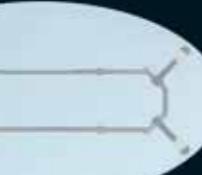
I→Tavolo con gambe in alluminio pressofuso verniciato con polveri epossidiche, trave di collegamento in acciaio e alluminio pressofuso verniciati con polveri epossidiche. Piano in vetro temperato e molato satinato trasparente spessore 12 mm. L'aggancio dei piani alla struttura è realizzato tramite speciali dischi in acciaio incollati al piano. GB→Table with powder-coated die-cast aluminium legs, epoxy painted steel and die-cast aluminium crossbeam. Top in tempered and ground glass, mat or transparent, 12 mm thick. The hooking of tops onto the structure occurs through special steel discs glued to the top. F→Table avec pieds en aluminium moulé sous pression et peint en époxy, poutre de jonction en acier et aluminium moulé sous pression et peint en époxy. Plan en verre trempé et meulé mat ou transparent, 12 mm d'épaisseur. L'accrochement des plans à la structure est réalisé au moyen de disques spéciaux en acier collés au plan. D→Tisch mit druckgegossenen Aluminium-Beinen, mit Epoxypulver beschichtet, Verbindungsträger aus druckgegossenem Stahl und Aluminium, mit Epoxypulver beschichtet. Platte aus gehärtetem und geschliffenem Glas, matt oder transparent, Dicke 12 mm. Die Befestigung der Platten an die Struktur wurde mit speziellen, an die Platte geklebte Stahlscheiben, hergestellt. E→Mesa con patas en aluminio a presión pintado con polvos epoxi, estructura de unión en acero y aluminio a presión pintados con polvos epoxi. Superficie de vidrio templado y amolado satinado o transparente de 12 mm de espesor. El enganche de las superficies a la estructura está realizado con unos discos especiales de acero encolados a la superficie.



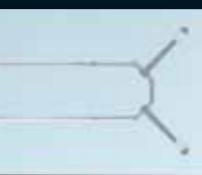
piano trasparente o satinato - transparent or satin top - dessus transparent ou satiné
transparente oder satinierte Platte - mesa transparente o satinada



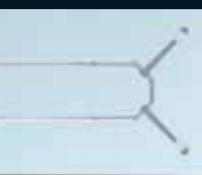
ø 130 cm



180 -220 cm



90 cm



160 -180 -200 cm





I→Adapter per il fissaggio dei piani in legno alle strutture dei tavoli Jasper.
GB→Adapter to fix wooden tops to the frame of Jasper tables. **F**→Adaptateur pour fixer les dessus en bois sur les structures des tables Jasper.
D→Befestigungsteile zur Fixierung der Holzplatten auf dem Tischgestell Jasper.
E→Adaptador para fijación de estantes de madera a la estructura de las mesas Jasper.



sedute

Acropoli

Sezgin Aksu

Marco Cocco

Michele De Lucchi

Caimi Lab



kaleidos

Design Michele De Lucchi, Sezgin Aksu

kaleidos 25

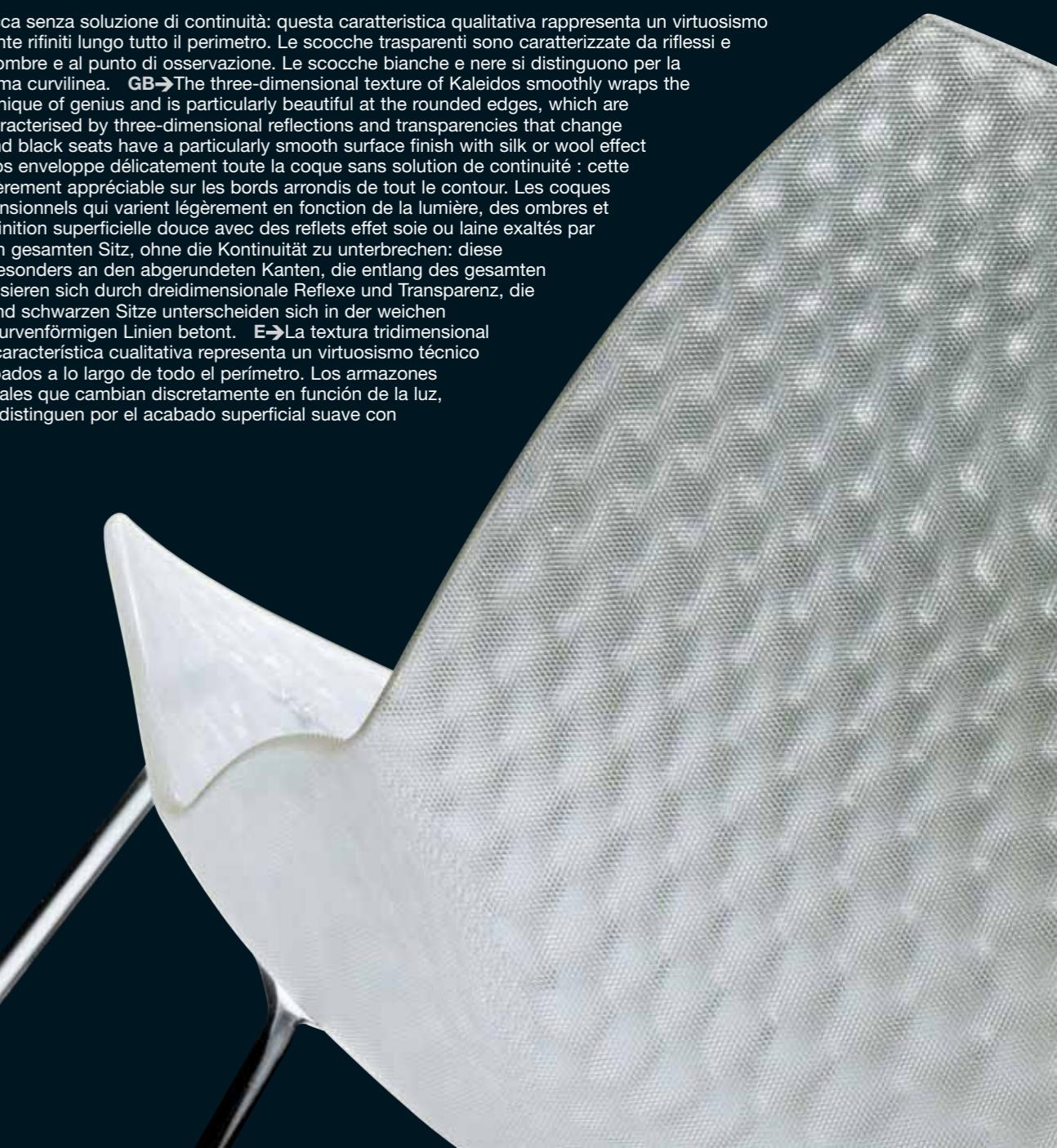


I→Kaleidos è il risultato del pensiero progettuale di Michele De Lucchi e Sezgin Aksu, sostenuto dall'utilizzo delle tecnologie più evolute nel settore degli stampi e dello stampaggio oggi impiegate da Caimi Brevetti ed utilizzate per la prima volta nell' "universo sedia". **GB**→Kaleidos is the result of a design idea from Michele De Lucchi and Sezgin Aksu, supported by the use of state-of-the-art moulding technologies and techniques now used by Caimi Brevetti, and used for the first time in the "seat universe". **F**→Kaleidos est le résultat de l'idée du projet de Michele De Lucchi et Sezgin Aksu. Ce projet a été consolidé grâce à l'utilisation des technologies les plus évoluées dans le secteur des moules et du moulage et utilisées aujourd'hui, et pour la première fois dans l'"univers chaise", par Caimi Brevetti. **D**→Kaleidos ist das Ergebnis der Projektkonzepte von Michele De Lucchi und Sezgin Aksu, unterstützt durch die Verwendung der fortschrittlichsten Technologien im Sektor der Formen und der Formstanzung, die heute von Caimi Brevetti benutzt und zum ersten Mal beim "Universum Stuhl" verwendet wurden. **E**→Kaleidos es el resultado de la idea de un proyecto de Michele De Lucchi y Sezgin Aksu, ayudado por el uso de las tecnologías más evolucionadas en el sector de los moldes actualmente utilizadas por Caimi Brevetti y utilizadas por primera vez en el "universo silla".





I→La texture tridimensionale di Kaleidos avvolge morbida senza soluzione di continuità: questa caratteristica qualitativa rappresenta un virtuosismo tecnico ed è particolarmente apprezzabile sui bordi arrotondati completamente rifiniti lungo tutto il perimetro. Le scocche trasparenti sono caratterizzate da riflessi e trasparenze tridimensionali che mutano discretamente in base alla luce, alle ombre e al punto di osservazione. Le scocche bianche e nere si distinguono per la finitura superficiale morbida con riflessi effetto seta o lana esaltati dalla sagoma curvilinea. GB→The three-dimensional texture of Kaleidos smoothly wraps the whole seat without interrupting continuity: this characteristic quality is a technique of genius and is particularly beautiful at the rounded edges, which are completely finished along the whole perimeter. The transparent seats are characterised by three-dimensional reflections and transparencies that change discreetly according to light, shadows and point of observation. The white and black seats have a particularly smooth surface finish with silk or wool effect enhanced by the bending shape. F→La texture tridimensionnelle de Kaleidos enveloppe délicatement toute la coque sans solution de continuité : cette caractéristique qualitative représente une virtuosité technique et est particulièrement appréciable sur les bords arrondis de tout le contour. Les coques transparentes sont caractérisées par des reflets et des transparencies tridimensionnels qui varient légèrement en fonction de la lumière, des ombres et du point d'observation. Les coques blanches et noires se distinguent par la finition superficielle douce avec des reflets effet soie ou laine exaltés par le profil curviligne. D→Die dreidimensionale Textur von Kaleidos umhüllt den gesamten Sitz, ohne die Kontinuität zu unterbrechen: diese qualitative Eigenschaft steht für höchste technische Virtuosität und kann besonders an den abgerundeten Kanten, die entlang des gesamten Umfangs vorhanden sind, erkannt werden. Die transparenten Sitze charakterisieren sich durch dreidimensionale Reflexe und Transparenz, die sich diskret je nach Licht, Schatten und Blickwinkel verändern. Die weißen und schwarzen Sitze unterscheiden sich in der weichen Oberflächenbehandlung, mit Seiden- oder Wolleffekt und werden durch die kurvenförmigen Linien betont. E→La textura tridimensional de Kaleidos envuelve suavemente todo el armazón de forma continua: esta característica cualitativa representa un virtuosismo técnico y se aprecia especialmente en los bordes redondeados completamente acabados a lo largo de todo el perímetro. Los armazones transparentes están caracterizadas por reflejos y transparencias tridimensionales que cambian discretamente en función de la luz, las sombras y el punto de observación. Los armazones blancos y negros se distinguen por el acabado superficial suave con reflejos efecto seda o lana, resaltados por el perfil curvilíneo.





I→Il copolimero utilizzato per la costruzione della scocca di Kaleidos è caratterizzato da un'elevata performance meccanica e da una particolare elasticità, esaltata dalla sagoma ergonomica e avvolgente della scocca. Il materiale unitamente al design rendono la sedia particolarmente confortevole. GB→The copolymer used to make the seat of Kaleidos has a high mechanical performance and a particular flexibility which is emphasised by the ergonomic wraparound shape of the seat. The materials together with the design make this chair particularly comfortable. F→Le copolymère utilisé pour la construction de la coque de Kaleidos est caractérisé par une grande performance mécanique et par une élasticité particulière, exaltée par le profil ergonomique et enveloppant de la coque. Les matériaux et le design de cette chaise la rendent particulièrement confortable. D→Das für den Bau der Sitze von Kaleidos verwendete Kopolymer zeichnet sich durch die hohe mechanische Performanz und eine besondere Elastizität aus, die durch die körperferechte und umhüllende Form des Sitzes betont wird. Das Material in Verbindung mit dem Design, macht den Sitz besonders bequem. E→El copolímero utilizado para la construcción del armazón de Kaleidos está caracterizado por una alta prestación mecánica y por una particular elasticidad, resaltada por el perfil ergonómico y envolvente del armazón. El material y el diseño hacen que la silla sea especialmente cómoda.





9K202-CT (2 Pz/Pcs)



9K202-CN (2 Pz/Pcs)



9K202-CB (2 Pz/Pcs)

9K102-CT (2 Pz/Pcs)
9K104-CT (4 Pz/Pcs)9K102-CN (2 Pz/Pcs)
9K104-CN (4 Pz/Pcs)9K102-CB (2 Pz/Pcs)
9K104-CB (4 Pz/Pcs)

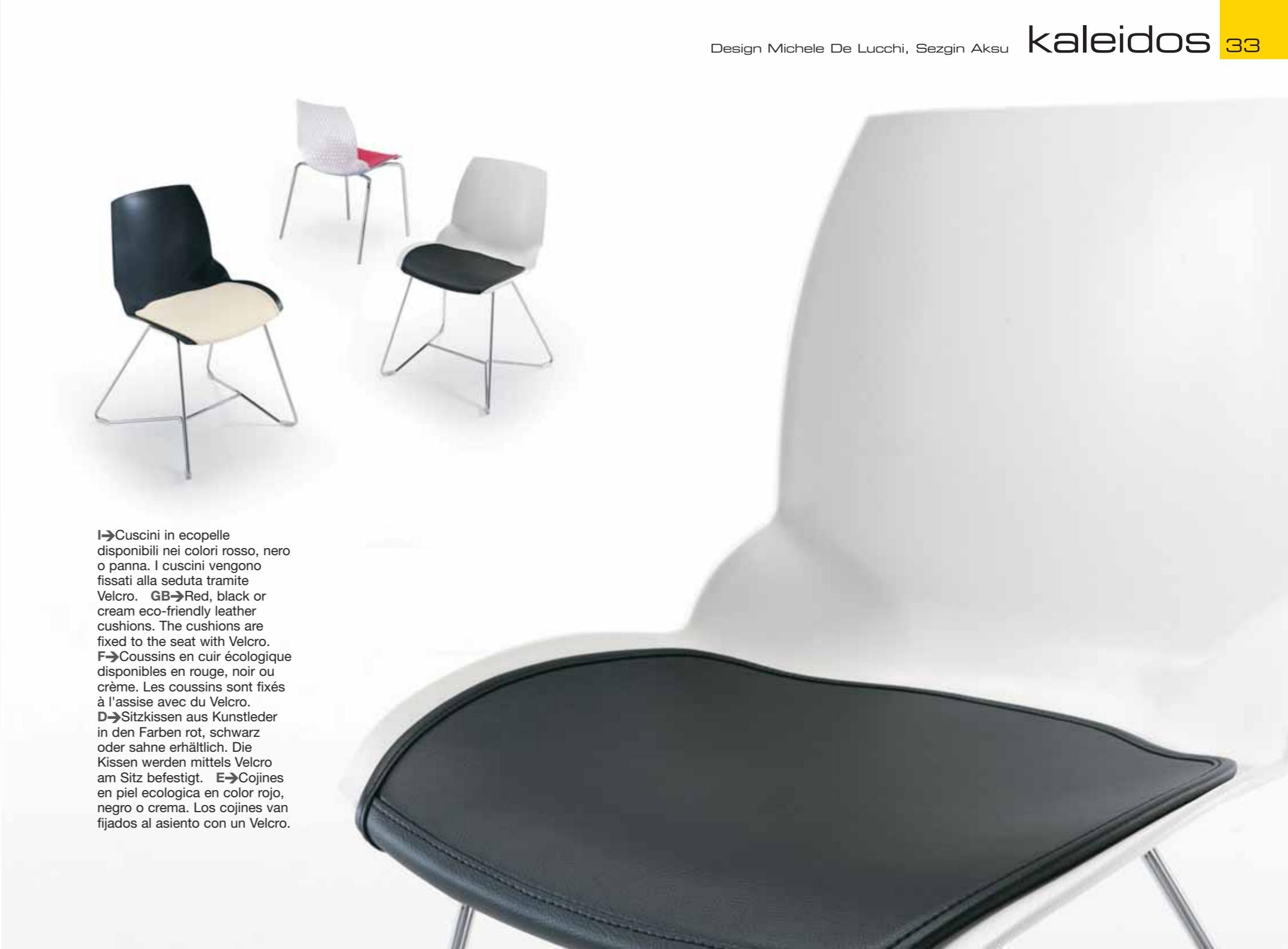
→ La struttura a 4 gambe è facilmente impilabile.
GB→The 4-legged frame can be easily stacked. **F**→La structure à 4 pieds est facilement empilable.
D→Das Gestell mit vier Beinen ist leicht stapelbar.
E→La estructura de 4 patas se puede apilar fácilmente.



→Kaleidos ha una linea pura, arricchita dalla particolarissima finitura superficiale della scocca che le dona effetti ottici tridimensionali e riflessi sorprendenti; la particolare texture conferisce inoltre un'inedita piacevolezza al tatto. Per la scocca, costituita da un unico pezzo, è stato scelto un copolimero riciclabile al 100% con buona resistenza agli agenti chimici e apprezzabili qualità ottiche, proposto nella finitura trasparente effetto tridimensionale, nera effetto seta o bianca effetto lana. Le strutture portanti sono disponibili in due varianti, con 4 gambe in acciaio cromato o con struttura in tondino di acciaio cromato. **GB**→Kaleidos has pure lines, enriched by the very special finishing of the seat surface, which offers three-dimensional optical effects and pleasing reflections; the unusual the unusual texture confers a totally new and pleasant tactile effect. For the seat, consisting of just one piece, a 100% recyclable copolymer with good resistance to chemical agents and pleasing optical qualities was selected, and is available in transparent finish with three-dimensional effect, black with silk effect, or white with wool effect. The support frames are available in two variants, with 4 legs in chromed steel or with chromed tubular steel structure. **F**→Kaleidos a une ligne pure, enrichie d'une finition superficielle de la coque très particulière qui lui donne des effets optiques tridimensionnels et des reflets surprenants ; la texture particulière apporte aussi une touche agréable inédite. La coque, constituée d'une seule pièce, est composée d'un copolymère recyclable à 100 % avec une bonne résistance aux agents chimiques et des qualités optiques appréciables, proposé pour la finition transparente à effet tridimensionnel, noir effet soie ou blanc effet laine. Les structures portantes sont disponibles en deux variantes, avec 4 pieds en acier chromé ou avec une structure en fil d'acier chromé. **D**→Kaleidos verfügt über eine klare Linie, aufgewertet durch die spezielle Oberflächenbehandlung des Sitzes, die ihm dreidimensionale Optikeffekte und überraschende Reflexe schenkt; die besondere Textur verleiht den Stühlen außerdem eine unvergleichlich angenehm anzufühlende Beschaffenheit. Für den Sitz, der aus einem einzigen Stück angefertigt ist, wurde ein zu 100% recyclebares, Kopolymer mit guter Widerstandskraft gegen chemische Mittel gewählt, das über offensichtliche optische Qualitäten verfügt. Angeboten wird er mit transparenter Oberflächenbehandlung, mit dreidimensionalem Effekt, schwarz mit Seideneffekt oder weiß mit Wolleffekt. Das Gestell ist in zwei Varianten mit vier verchromten Stahlbeinen oder aus verchromtem Rundstahl erhältlich. **E**→Kaleidos tiene una línea pura, enriquecida por el especialísimo acabado superficial del armazón que le proporciona efectos ópticos tridimensionales y reflejos sorprendentes; la especial textura proporciona un inédito placer al tacto. Para el armazón, constituido por una pieza única, se ha elegido un copolímero reciclabile al 100% con buena resistencia a los agentes químicos y apreciables cualidades ópticas, propuesto en el acabado transparente efecto tridimensional, negro efecto seda o blanco efecto lana. Las estructuras portantes están disponibles en dos variantes, con 4 patas de acero cromado o con estructura en redondo de acero cromado.

Design Michele De Lucchi, Sezgin Aksu





I→Cuscini in ecopelle disponibili nei colori rosso, nero o panna. I cuscini vengono fissati alla seduta tramite Velcro. **G**→Red, black or cream eco-friendly leather cushions. The cushions are fixed to the seat with Velcro.
F→Coussins en cuir écologique disponibles en rouge, noir ou crème. Les coussins sont fixés à l'assise avec du Velcro.
D→Sitzkissen aus Kunstleder in den Farben rot, schwarz oder sahne erhältlich. Die Kissen werden mittels Velcro am Sitz befestigt. **E**→Cojines en piel ecológica en color rojo, negro o crema. Los cojines van fijados al asiento con un Velcro.

miao

35

Design Marco Cocco

miao 35





I→Sgabelli con sedile e leva per la regolazione dell'altezza realizzati in alluminio verniciato con polveri epossidiche. Colonna, base e poggiapiedi realizzati in acciaio cromato. Lo sgabello è dotato di pistone a gas per la regolazione dell'altezza. GB→Stools with seat and height adjustment lever carried out in powder-coated aluminium. Column, base and footrest in chrome-plated steel. The stool is supplied with height adjustment pneumatic system. F→Tabourets avec siège et levier pour le réglage de l'hauteur réalisés en aluminium peint époxy. Colonne, base et repose-pied réalisés en acier chromé. Le tabouret est doté d'un système pneumatique pour le réglage de l'hauteur. D→Hocker mit Sitz und Hebel für die Höhenverstellung aus Epoxidpulver beschichtetem Aluminium. Ständer, Basis und Fußstütze aus verchromtem Stahl. Der Hocker ist mit einem Gaskolben zur Höhenverstellung versehen. E→Taburetes con asiento y palanca de regulación de la altura realizados en aluminio recubierto con polvo epoxi. Columna, base y reposapiés de acero cromado. El taburete está dotado de pistón de gas para la regulación de la altura.





9501

9501-C
9501-R
9501-B
9501-N

9501-C

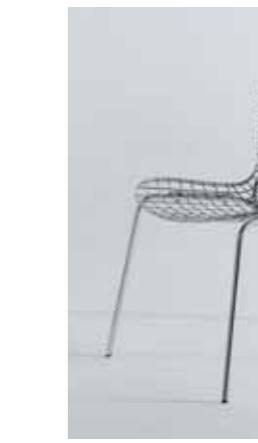
9501-R

9501-B

9501-N

9501-R

9501-B



I→Sedia realizzata in tondino d'acciaio cromato, con bordi in doppio tondino d'acciaio accoppiato che ne garantiscono solidità e robustezza. A completamento, sono disponibili cuscini in ecopelle nei colori rosso, nero o bianco. GB→Chrome-plated steel wire chair, the double edge in steel rod grants sturdiness and solidity. Optional: red, black or white eco-friendly leather cushions. F→Chaise en fil d'acier chromé, bords en double rond d'acier couplé qui donne solidité et robustesse. Pour compléter: coussins en cuir écologique disponibles en rouge, noir ou blanc. D→Stuhl aus verchromten Stahldraht. Der doppelte Rahmen gewährleistet hohe Stabilität und Festigkeit. Als Option sind Sitzkissen aus Kunstleder in den Farben rot, schwarz oder weiß erhältlich. E→Silla realizada en hilo de acero cromado, con borde doble en varilla de acero para garantizar su solidez y seguridad. Opcional: cojines en piel ecologica en color rojo, negro o blanco.



9502-C

9501-C

9501-R

9501-B

9501-N

9501-R

9501-B

9501-N

9501-R

9501-B



9000-C-GM



9002-GM



90001-C-GM (N)



I→ Pitagora è un sistema di sedute disponibile con gambe e braccioli in acciaio cromato o verniciato con polveri epoxidiche. La seduta monoscocca è realizzata con un unico foglio di acciaio forato verniciato con polveri epoxidiche, con sistema brevettato di piega dei bordi a tre strati. I cuscini sono disponibili in ecopelle.
GB→ Pitagora is a seating system coming with legs and arms in chromed or epoxy painted steel. The monocoque seat is carried out with one sheet of perforated and epoxy painted steel and a patented bending system of the three-layer rims. Cushions in imitation leather. **F**→ Pitagora est un système de chaises disponible avec pieds et accoudoirs en acier chromé ou peint époxy. Le siège est réalisé avec une seule feuille d'acier perforé et peint époxy, un système breveté de repli des bords à trois couches. Les coussins sont disponibles en cuir écologique. **D**→ Pitagora ist ein Sitzsystem, erhältlich mit Beinen und Armlehnen aus verchromtem oder mit Epoxidpulver lackiertem Stahl. Der einteilige Sitz besteht aus einer einzigen Folie mit gelochtem Stahl, mit Epoxidpulver lackiert. Das dreischichtige gebogene System der Ränder ist patentiert. Die Kissen sind in Lederimitation. **E**→ Pitagora es un sistema de asientos disponible con patas y brazos de acero cromado o recubierto con polvo epoxi. El asiento monocasco está realizado con una única lámina de acero perforado recubierto con polvo epoxi, con sistema patentado de pliegue de los bordes de tres capas. Los cojines existen de ecopiel.



9000-C-N



9000-N



9000-N + 90441 (CU)





pitagora

→Pitagora è un sistema di sedute su trave. La seduta monoscocca realizzata con un unico foglio di acciaio forato verniciato con polveri epossidiche, ha una forma esile e leggera ma nel contempo estremamente robusta grazie al sistema brevettato di piega dei bordi a tre strati, che accresce inoltre le prestazioni in termini di comfort, in quanto permette un adattamento flessibile alle sollecitazioni. Il diametro della foratura è appositamente studiato per evitare infortuni a persone o danni agli indumenti, favorendo al contempo la circolazione dell'aria. **GB**→Pitagora is a system of seats on beam. The monocoque seat is carried out with one perforated, epoxy painted sheet of steel and features a slim and light shape, yet extremely strong, thanks to the patented bending system of the three-layer rims, that improves comfort, as it allows a flexible fitting to stresses. The hole dia is especially designed to prevent accidents to people or damages to clothes, making at the same time the circulation of the air easier. **F**→Pitagora est un système de sièges sur poutre. Le siège réalisé avec une seule feuille d'acier perforé peint époxy a une forme mince et légère , mais en même temps très robuste, grâce au système breveté de repli des bords à trois couches, qui augmente aussi les performances en ce qui concerne le confort, puisqu'il permet une adaptation flexible aux contraintes. Le diamètre du perçage est étudié spécialement pour éviter accidents aux gens ou dommages aux vêtements, favorisant aussi la circulation de l'air. **D**→Pitagora ist ein Sesselsystem auf Trägern. Der einteilige Sitz mit gelochtem und mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl hat eine schlanke und leichte Form. Er ist aber gleichzeitig auch extrem robust wegen des patentierten Systems der gebogenen dreischichtigen Ränder. Durch dieses werden außerdem die Leistungen im Sinne von Komfort verbessert, weil es flexibel auf Belastungen reagiert. Der Durchmesser der Löcher ist eigens entwickelt, um Unfälle oder Schäden an Kleidungsstücken zu vermeiden, wobei gleichzeitig die Belüftung sichergestellt wird. **E**→Pitagora es un sistema de asientos sobre travesaño. El asiento monocasco está realizado con una única lámina de acero perforado recubierto con polvo epoxi, tiene una forma fina y ligera pero al mismo es extremadamente sólida gracias al sistema patentado de pliegue de los bordes de tres capas, que aumenta además las prestaciones en términos de confort, ya que permite una adaptación flexible frente a las cargas. El diámetro de perforado está adecuadamente estudiado para evitar accidentes a personas o daños a las prendas, facilitando al mismo tiempo la circulación del aire.

Design Acropoli, Caimi Lab

pitagora 43



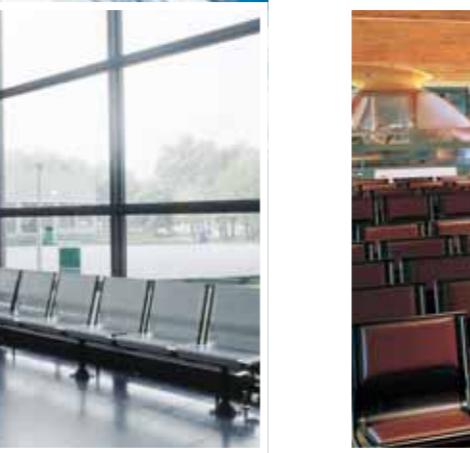


Design Acropoli, Caimi Lab

pitagora 45



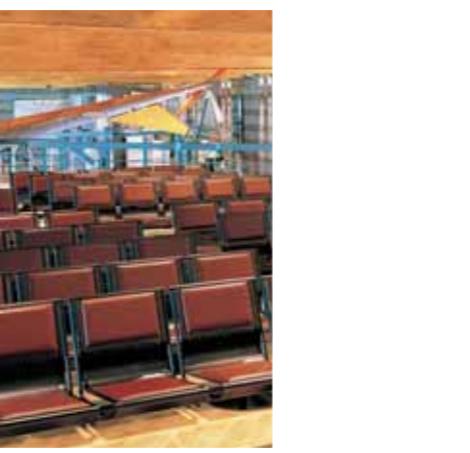
Central Railway Station, Ekaterinburg (Russia)



Erasmus Universiteit, Rotterdam (Holland)



Domodedovo Airport, Moscow (Russia)



Centro F. Lamborghini, Dosso di Ferrara (Italy)



BUDapest Airport (Hungary)



Austrian Post (Austria)



Design Acropoli, Caimi Lab



I→La scocca in acciaio verniciato con polveri epossidiche (spessore 1,5 mm) è caratterizzata dall'impiego di un sistema brevettato di piega dei bordi a quattro strati – per le sedute Prima Classe – o a tre strati – per le sedute Pitagora e Ulisse. Questo sistema garantisce alla seduta un'estrema solidità e nel contempo ne accresce le prestazioni in termini di comfort, in quanto permette un adattamento flessibile alle sollecitazioni. Il bordo frontale è ampiamente raggiato per evitare punti di pressione sugli arti inferiori. Il diametro della foratura è appositamente studiato per evitare infortuni a persone e danni agli indumenti, favorendo al contempo la circolazione dell'aria. GB→The epoxy painted steel frame (1,5 mm thick) is marked by the use of a patented system that folds the four-layer edges – for the chairs Prima Classe – or three-layer for Pitagora and Ulisse. This system makes the seating extremely solid and at the same time increases its comfort, as it allows a flexible adjustment to stress. The wide, front edge prevents pressure on the lower limbs. The diameter of the hole is especially meant to prevent accidents to people and damages to clothes, and also to make the air circulation easier. F→La coque en acier peint époxy (1,5 mm d'épaisseur) est caractérisée par l'emploi d'un système breveté de pliage des bords à quatre couches – pour les chaises Prima Classe – ou à trois couches pour les chaises Pitagora et Ulisse. Ce système donne à la chaise une extrême solidité et en même temps il augmente sa performance du point de vue du confort, puisque il permet une adaptation flexible aux contraintes. Le bord frontal a un rayon très ample pour éviter points de pression sur les membres inférieurs. Le diamètre du perçage a été étudié pour éviter des accidents aux gens et dommages aux vêtements, en même temps il favorise la circulation de l'air. D→Die Schale aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl (Dicke 1,5mm) charakterisiert sich durch die Verwendung eines patentierten Faltsystems der Ränder mit vier Lagen bei den Sitzen Prima Classe oder mit drei Lagen bei den Sitzen Pitagora und Ulisse. Dieses System verleiht dem Stuhl hervorragende Festigkeit und gleichzeitig erhöht es auch den Komfort, weil es Belastungen flexibel stand hält. Der vordere Rand ist umfassend mit Speichen ausgestattet, um Druckstellen auf die unteren Gliedmaßen zu vermeiden. Der Durchmesser der Lochung ist so gewählt, dass es nicht zu Unfällen kommen kann und gleichzeitig der Luftkreislauf gewährleistet ist. E→El chasis de acero pintado con polvos epoxi (espesor 1,5 mm) está caracterizado por el empleo de un sistema patentado de plegado de los bordes en cuatro estratos – para los asientos Prima Classe – o de tres estratos – para los asientos Pitagora y Ulisse. Este sistema garantiza una extremada solidez del asiento y al mismo tiempo, aumenta sus prestaciones en lo que a confort se refiere puesto que permite una adaptación flexible a las cargas. El borde delantero está muy redondeado para evitar puntos de presión en las extremidades inferiores. El diámetro del perforado está expresamente estudiado para evitar que las personas sufran accidentes y las prendas daños, favoreciendo al mismo tiempo la circulación del aire.



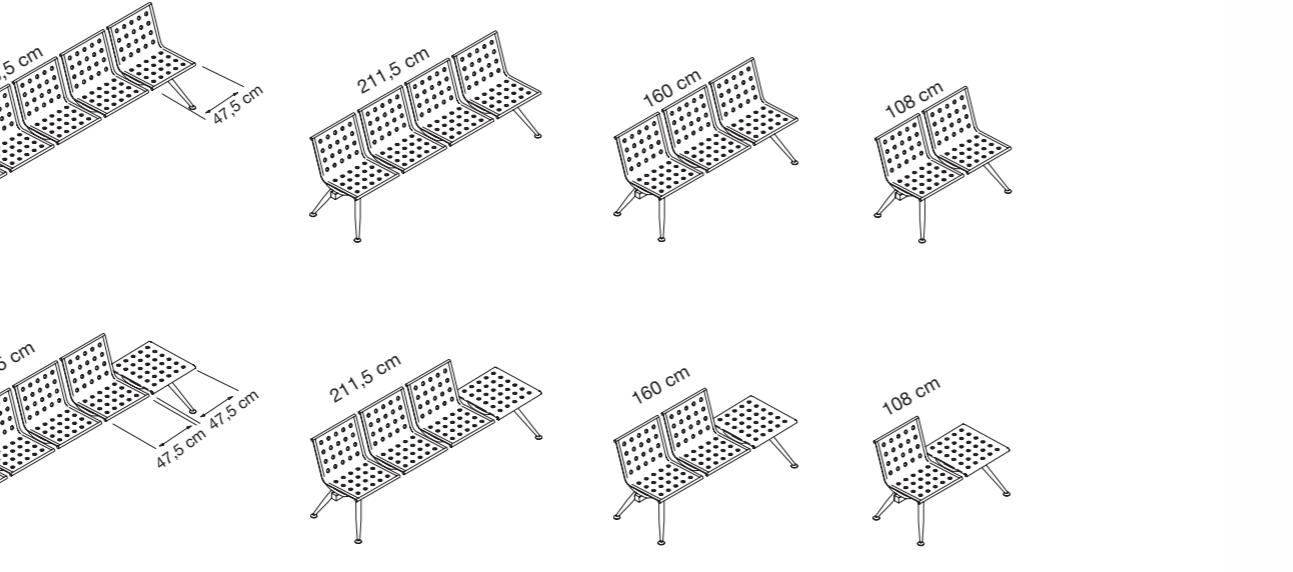
I→Le scocche realizzate in lamiera di acciaio forata verniciata con polveri epossidiche colore nero e grigio metallizzato, possono essere dotate di braccioli in acciaio cromato o verniciato con polveri epossidiche colore nero o grigio metallizzato. I tavolini sono disponibili nella versione in lamiera di acciaio forata verniciata con polveri epossidiche colore nero e grigio metallizzato oppure in marmo serizzo. I cuscini sono disponibili in ecopelle. GB→The seats are in perforated, epoxy painted steel sheet, black or metal grey, and can be supplied with arm rests in chrome-plated or epoxy painted steel, black or metal grey. The side tables are available in perforated, epoxy painted steel sheet or in Serizzo marble. Cushions in imitation leather. F→Les coques en tôle d'acier perforée peinte en époxy, en noir ou gris métallisé, peuvent être dotées d'accoudoirs en acier chromé ou peint en époxy noir ou gris métallisé. Les petites tables sont disponibles en tôle d'acier perforée et peinte en époxy, en noir ou gris métallisé, ou en marbre. Les coussins sont disponibles en éco-cuir. D→Die Gestelle aus gelochtem, mit Epoxidpulver schwarz oder grau metallisiert beschichtetem Stahlblech, können mit Armlehen aus verchromten und mit Epoxidpulver schwarz oder grau metallisiert lackiertem Stahl ausgestattet werden. Die kleinen Tische sind in der Version mit Epoxidpulver schwarz oder grau metallisiert lackiertem Stahlblech oder aus Serizzo-Marmor erhältlich. Die Kissen sind in Lederimitation. E→Los chasis de chapa de acero perforada recubierta con polvo epoxi negro y gris metalizado pueden dotarse de reposabrazos de acero cromado o recubierto con polvo epoxi negro o gris metalizado. Las mesitas existen en chapa de acero perforada recubierta con polvo negro y gris metalizado o bien en mármol serizzo. Los cojines existen de ecopiel.





I→Sistema di sedute modulari, caratterizzato da un design essenziale ma al contempo ricercato ed innovativo, sia dal punto di vista tecnico che del trattamento dei materiali e delle superfici. Le sedute sono realizzate in lamiera di acciaio forata e piegata sui bordi con un innovativo sistema brevettato che conferisce robustezza ed elasticità, i supporti sono realizzati in acciaio verniciato con polveri epossidiche. Le travi e le particolari basi coniche sono in acciaio verniciato con polveri epossidiche. I piedi di appoggio regolabili sono in acciaio zincato e tecnopoliomerico. I fori dal particolare design tridimensionale migliorano il comfort e conferiscono maggiore robustezza alla seduta.
GB→Modular seating system marked by a basic yet refined and innovative design, both as to technique and treatment of materials and textures. The seats are in perforated steel sheet and bent on the edges through a new, patented system adding solidity and elasticity. Supports in epoxy painted steel. Beams and special cone-shaped bases in epoxy painted steel. Adjustable feet in zinc-coated steel and high-tech polymer. The holes of the special three-dimensional design improve comfort and make the seating more solid. F→Système de sièges par éléments caractérisé par un design essentiel et en même temps recherché et innovateur, du point de vue technique et du traitement des matériaux et des surfaces. Les sièges sont en tôle d'acier perforée et pliée sur les bords à l'aide d'un système innovateur breveté qui donne robustesse et élasticité, les supports sont réalisés en acier peint en époxy. Les poutres et les bases coniques spéciales sont en acier peint en époxy. Les pieds réglables sont en acier zingué et technopolymère. Les trous du design tridimensionnel améliorent le confort et rendent le siège plus robuste.
D→System mit Modulsitzen, zeichnet sich durch ein essentielles Design aus, das gleichzeitig auch erlesen und innovativ ist, sowohl aus technischer Sicht als auch was die Behandlung der Materialien und Oberflächen betrifft. Die Sitze sind aus gelochtem und an den Rändern gebogenem Stahlblech mit einem innovativen patentierten System, das ihnen Robustheit und Elastizität verleiht, die Halterungen sind aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl. Die Träger und die konischen Basisteile sind aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl. Die verstellbaren Füße sind aus verzinktem Stahl und Technopolymer.
Die Löcher mit dem einzigartigen dreidimensionalen Design verbessern den Komfort und verleihen dem Sitz mehr Robustheit.
E→Sistema de asientos modulares caracterizado por un diseño esencial pero al mismo tiempo refinado y innovador tanto desde el punto de vista técnico como del tratamiento de los materiales y las superficies. Los asientos son de chapa de acero perforada y plegada en los bordes con un innovador sistema patentado que da solidez y elasticidad, los soportes son de acero recubierto con polvo epoxi. Los largueros y piezas bajas cónicas son de acero recubierto con polvo epoxi. Los pies de apoyo regulables son de acero zincado y tecnopoliomerico. Los orificios de original diseño tridimensional mejoran el confort y dan mayor solidez al asiento.







I→Il braccio in alluminio verniciato con polveri epossidiche può essere montato nei due sensi, permettendo così di modificare facilmente il look della seduta. GB→The arm rest in epoxy painted aluminium can be mounted either way, for an easy change of the look of the seating. F→Le bras en aluminium peint en époxy peut être monté dans les deux sens, afin que l'on puisse changer le look de la chaise facilement. D→Die Armlehne aus mit Epoxidpulver beschichtetem Aluminium kann in beide Richtungen montiert werden, wodurch es einfach wird, das Aussehen des Sitzes zu verändern. E→El reposabrazos de aluminio recubierto con polvo epoxi puede montarse en dos sentidos permitiendo así modificar fácilmente el aspecto del asiento.



I→Portariviste in acciaio verniciato con polveri epossidiche, grigio quarzo metallizzato. GB→Magazine rack in epoxy painted steel, metal quartz grey. F→Porte-revues en acier peint en époxy, gris quartz métallisé. D→Zeitungsständer aus mit Epoxidpulver quarz grau metallisiert beschichtetem Stahl. E→Revistero de acero recubierto con polvo epoxi gris cuarzo metalizado.



I→Finitura grigio quarzo metallizzato. GB→Metal quartz grey finish. F→Finition gris quartz métallisé. D→Quarz graue metallisierte Endbehandlung. E→Acabado gris cuarzo metalizado.

I→Finitura blu micaceo goffrato. GB→Embossed, micaceous blue finish. F→Finition bleu micacé gaufré. D→Bläue gaufrierte glimmerartige Endbehandlung. E→Acabado azul oscuro micáceo gofrado.

I→Finitura nero micaceo goffrato. GB→Embossed, micaceous black finish. F→Finition noir micacé gaufré. D→Schwarze gaufrierte glimmerartige Endbehandlung. E→Acabado negro micáceo gofrado.





ulisse inox

→Sistema di sedute modulari su trave, caratterizzato da un design essenziale ma al contempo ricercato ed innovativo. Le sedute sono realizzate in lamiera di acciaio inossidabile AISI 304 con finitura satinata, piegata sui bordi con un innovativo sistema brevettato che conferisce robustezza ed elasticità, i supporti sono realizzati in acciaio verniciato con polveri epossidiche. Le travi e le particolari basi coniche sono in acciaio verniciato con polveri epossidiche. I piedi di appoggio regolabili sono in acciaio zincato e tecnopoliomerico. **G**→Modular seating system on beam, marked by a basic yet refined and innovative design. The seats are in stainless sheet-steel AISI 304 with a satin finish, bent on the rim through an innovative, patented system, that lends strength and resilience, the supports are in epoxy painted steel. The beam and the special cone-shaped based are in epoxy painted steel. The adjustable feet are in zinc-coated steel and high-tech polymer. **F**→Système de sièges modulaires sur poutre, caractérisé par un design essentiel mais en même temps raffiné et innovateur. Les sièges sont réalisés en tôle d'acier inoxydable AISI 304 finition satinée, repliée sur les bords par un système breveté innovateur qui donne robustesse et élasticité, les supports sont réalisés en acier peint époxy. Les poutres et les bases coniques spéciales sont en acier peint époxy. Les pieds d'appui réglables sont en acier galvanisé et techno-polymère. **D**→Sessel auf Träger in Modularbauweise, charakterisiert durch ein essentielles aber gleichzeitig erlesenes und innovatives Design. Die Sitze sind aus rostfreiem Stahlblech AISI 304 mit mattierter Endbehandlung, an den Rändern gebogen mit einem innovativen patentierten System, das Robustheit und Elastizität verleiht. Die Halterungen sind aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl. Die Träger und die speziellen kegelförmigen Basen sind aus Epoxidpulver beschichtetem Stahl. Die Regelbare Füße sind aus verzinktem Stahl und Technopolymer. **E**→Sistema de asientos modulares sobre travesaños, caracterizado por un diseño sobrio pero al mismo tiempo elegante e innovador. Los asientos son de chapa de acero inoxidable AISI 304 con acabado satinado, plegado en sus bordes con un innovador sistema patentado que proporciona solidez y elasticidad y los soportes se realizan con acero recubierto con polvo epoxi. Los travesaños y las particulares bases cónicas son de acero recubierto con polvo epoxi. Los apoyos regulables son de acero zincado y tecnopolímero.



Design Caimi Lab

ulisse inox 59

prima classe



Selezionato XIX Compasso d'Oro



→La seduta Prima Classe - Ghost grazie alle sue elevate valenze estetiche e funzionali ha ricevuto la segnalazione da parte della giuria del XIX Premio Compasso d'Oro ADI. Per l'occasione la seduta è stata esposta alla Mostra dedicata al Compasso d'Oro presso la Triennale di Milano. **GB**→The seating Prima Classe - Ghost was recommended by the jury of the 19th Compasso D'Oro ADI for its high aesthetic and functional qualities. For the occasion, the seating was displayed at the Compasso d'Oro show at Triennale di Milano. **F**→La chaise Prima Classe - Ghost grâce à ses qualités esthétiques et fonctionnelles très élevées a reçu une mention du jury du XIX Premio Compasso d'Oro ADI. Pour l'occurrence, la chaise a été exposée chez la Triennale di Milano. **D**→Der Stuhl Prima Classe - Ghost wurde wegen seiner ästhetischen und funktionellen Vorzüge von der Jury des XIX Premio Compasso d'Oro ADI vorgeschlagen. Bei dieser Gelegenheit wurde der Stuhl auf der Ausstellung, die dem Compasso d'Oro bei der Triennale di Milano gewidmet war, gezeigt. **E**→El asiento Prima Classe - Ghost, gracias a sus altos valores estéticos y funcionales, ha recibido una mención del jurado del XIX Premio Compasso d'Oro ADI. Con dicha ocasión, el asiento se expuso en la Muestra dedicada al Compasso d'Oro en la Triennale di Milano.



Design Acropoli, Caimi Lab
Selezionato XIX Compasso d'Oro

prima classe 61



Design Acropoli, Caimi Lab
Selezionato XIX Compasso d'Oro

prima classe 63



Cambridge Court Service (Great Britain)



Airport of Mykonos (Greece)



IM2S, Montecarlo
(The Principality of Monaco)



Ospedale Niguarda Ca' Granda,
Milano (Italy)



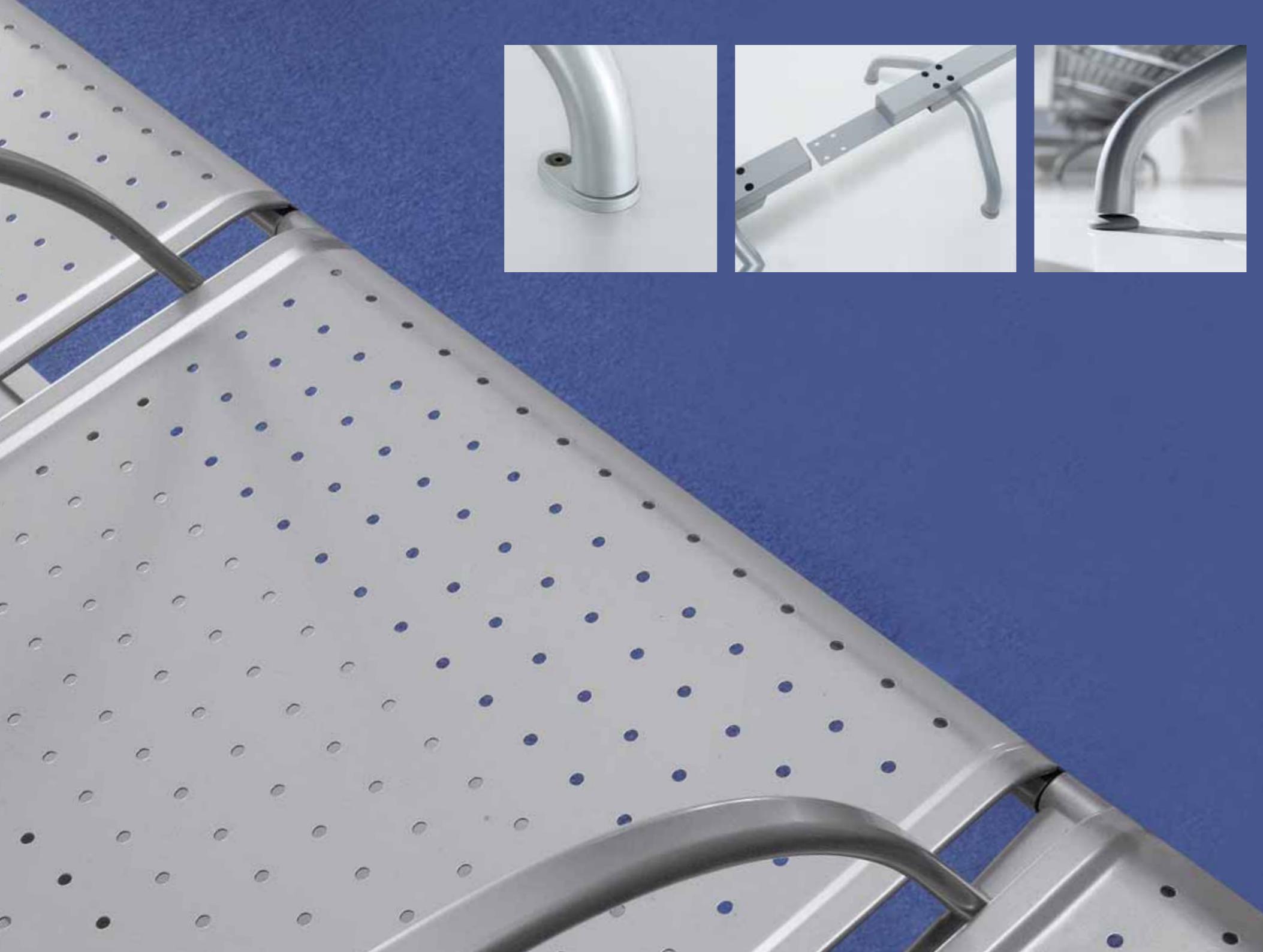
Bus & Parking Terminal del
Gianicolo, Roma (Italy)



Airport of Vladivostok (Russia)

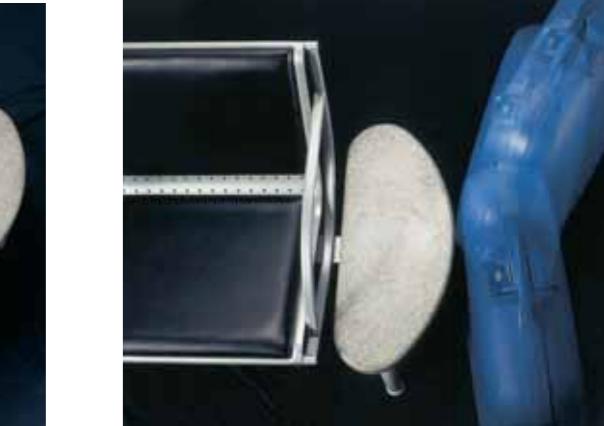
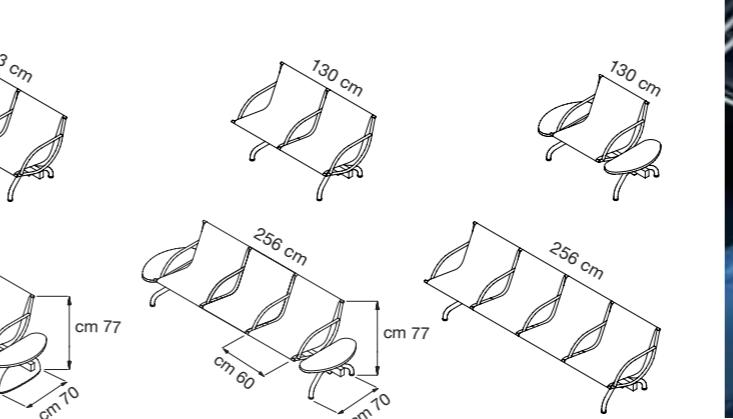
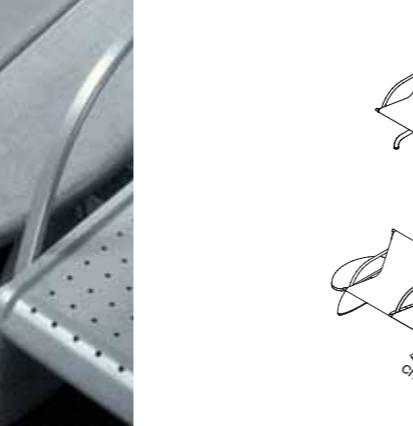


Airport of Vladivostok (Russia)



► La scocca in acciaio verniciato con polveri epossidiche (spessore 1,5 mm) è caratterizzata dall'impiego di un sistema brevettato di piega dei bordi a quattro strati – per le sedute Prima Classe – o a tre strati – per le sedute Pitagora e Ulisse. Questo sistema garantisce alla seduta un'estrema solidità e nel contempo ne accresce le prestazioni in termini di comfort, in quanto permette un adattamento flessibile alle sollecitazioni. Il bordo frontale è ampiamente raggiato per evitare punti di pressione sugli arti inferiori. Il diametro della foratura è appositamente studiato per evitare infortuni a persone e danni agli indumenti, favorendo al contempo la circolazione dell'aria. **GB**→The epoxy painted steel frame (1,5 mm thick) is marked by the use of a patented system that folds the four-layer edges – for the chairs Prima Classe – or three-layer for Pitagora and Ulisse. This system makes the seating extremely solid and at the same time increases its comfort, as it allows a flexible adjustment to stress. The wide, front edge prevents pressure on the lower limbs. The diameter of the hole is especially meant to prevent accidents to people and damages to clothes, and also to make the air circulation easier. **F**→La coque en acier peint époxy (1,5 mm d'épaisseur) est caractérisée par l'emploi d'un système breveté de pliage des bords à quatre couches – pour les chaises Prima Classe – ou à trois couches pour les chaises Pitagora et Ulisse. Ce système donne à la chaise une extrême solidité et en même temps il augmente sa performance du point de vue du confort, puisque il permet une adaptation flexible aux contraintes. Le bord frontal a un rayon très ample pour éviter points de pression sur les membres inférieurs. Le diamètre du perçage a été étudié pour éviter des accidents aux gens et dommages aux vêtements, en même temps il favorise la circulation de l'air. **D**→Die Schale aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl (Dicke 1,5mm) charakterisiert sich durch die Verwendung eines patentierten Faltsystems der Ränder mit vier Lagen bei den Sitzen Prima Classe oder mit drei Lagen bei den Sitzen Pitagora und Ulisse. Dieses System verleiht dem Stuhl hervorragende Festigkeit und gleichzeitig erhöht es auch den Komfort, weil es Belastungen flexibel standhält. Der vordere Rand ist umfassend mit Speichen ausgestattet, um Druckstellen auf die unteren Gliedmaßen zu vermeiden. Der Durchmesser der Lochung ist so gewählt, dass es nicht zu Unfällen kommen kann und gleichzeitig der Luftkreislauf gewährleistet ist. **E**→El chasis de acero pintado con polvos epoxi (espesor 1,5 mm) está caracterizado por el empleo de un sistema patentado de plegado de los bordes en cuatro estratos – para los asientos Prima Classe – o de tres estratos – para los asientos Pitagora y Ulisse. Este sistema garantiza una extremada solidez del asiento y al mismo tiempo, aumenta sus prestaciones en lo que a confort se refiere puesto que permite una adaptación flexible a las cargas. El borde delantero está muy redondeado para evitar puntos de presión en las extremidades inferiores. El diámetro del perforado está expresamente estudiado para evitar que las personas sufran accidentes y las prendas daños, favoreciendo al mismo tiempo la circulación del aire.





I→ Il bordo frontale e quello superiore della seduta, arrotondati, privi di spigolature e dal profilo continuo, oltre alla speciale sagomatura e bordatura dei tavolini, riducono la possibilità di infortuni e di danni alle cose in caso di urto.

GB→ Both the frontand upper borders on the seat feature a continuous profile that is rounded and free from sharp edges. What's more, the special contoured edging on the small tables reduces the risk of personal injury and damage to property in case of impact.

F→ Le risque d'accidents et de dommages aux choses en cas de choc est réduit grâce aux bords frontal et supérieur arrondis, au profil continu et sans arêtes du siège ainsi qu'à la forme spéciale et à la bordure des tablettes.

D→ Die Vorder- und Oberränder der Sitze sind abgerundet, ohne Kanten und Kontinuierlich im Profil, und verringern dadurch - gemeinsam mit der besonderen Ausformung und Randgestaltung der Tische - die Unfallgefahr und die Schäden bei Stößen.

E→ El borde delantero y aquel superior del asiento, redondeados, sin aristas y con perfil continuo; además de la forma especial y cantos de las mesas, reducen los accidentes y los daños a las cosas en casos de golpe.



I→Tavolini con piano in laminato stratificato HPL e struttura in acciaio verniciato con polveri epossidiche con eventuale predisposizione per il fissaggio a terra. **GB**→Tables with top in HPL stratified laminate, structure in powder-coated steel. It can also be fixed to the floor. **F**→Tables en laminé stratifié HPL, structure en acier peint en époxy, prévue pour la fixation au sol. **D**→Tischchen, Fläche aus Schichtlaminat HPL, Struktur aus mit Epoxydpulver beschichtetem Stahl mit Vorrichtung zur Befestigung am Boden. **E**→Mesitas, superficie de laminado estratificado HPL, estructura de acero recubierto con polvo epoxi preparada para fijarse al suelo.



DP 177

CAIMI BREVETTI S.p.A. - Via Brodolini, 25/27 - 20054 Nova Milanese - MI - Italy - tel. 0362 49101
Ufficio vendite Italia: tel. 0362 491001 - fax 0362 491060 - e-mail: vendite.italia@caimi.com
Export department: tel. (+39) 0362 491002 - fax (+39) 0362 491061 - e-mail: export.dept@caimi.com
www.caimi.com

I→Caimi Brevetti S.p.A. si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare senza preavviso i materiali costruttivi, le caratteristiche tecniche ed estetiche, nonché le dimensioni degli elementi illustrati nel presente catalogo le cui immagini e colori sono puramente indicativi. Prima di procedere all'acquisto dei prodotti illustrati nel presente catalogo consultate le condizioni di vendita nonché le caratteristiche tecniche e le avvertenze riportate nel listino prezzi in vigore.

GB→Caimi Brevetti S.p.A. reserves, by its unappealable judgment, the right to modify without prior notice the building materials, the technical and aesthetic specifications, as well as the dimensions of the products in this catalogue, where pictures and colours are purely as an indication. Prior to purchasing the products in this catalogue please consult the sale conditions and also the technical specifications and warnings in the current price list.

F→Caimi Brevetti S.p.A. se réserve, à son jugement sans appel, la faculté de modifier sans aucun préavis les matériaux de construction, les caractéristiques techniques et esthétiques ainsi que les dimensions des éléments illustrés dans ce catalogue, dont les images et couleurs sont seulement indicatifs. Avant de procéder à l'achat des produits illustrés dans ce catalogue, consulter les conditions de vente, les caractéristiques techniques et les mises en garde reportées dans le tarif en vigueur.

D→Caimi Brevetti S.p.A. behält sich das Rech vor, ihrer unkontrollierbaren Meinung nach, verwendete Materialien, technische und ästhetische Änderungen sowie die Abmessungen der in diesem Katalog abgebildeten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die gezeigten Fotos und deren Farben dienen ausschliesslich zur ungefähren Information. Es wird empfohlen, vor dem Erwerb der Artikel dieses Katalogs die Verkaufsbedingungen, die technischen Eigenschaften und Anweisungen in der gültigen Preisliste nachzusehen.

E→Caimi Brevetti S.p.A. se reserva, a su indiscutible juicio, el derecho a modificar sin previo aviso los materiales de construcción, las características técnicas y estéticas, así como las medidas de los productos del presente catálogo, donde las imágenes y los colores son meramente indicativos. Antes de comprar los productos ilustrados en este catálogo, consulten las condiciones de venta, las características técnicas y las advertencias indicadas en la lista de precios en vigor.



PROGETTO GRAFICO
Factory Prime

FOTOGRAFIE
Interno20
Mario Carrieri

FOTOLITO
Factory Screen

STAMPA
Geca

COPY RIGHT
Caimi Brevetti SpA 2009

ARCHIVIO FOTOGRAFICO
Caimi Brevetti SpA